

# 6. ADAC VORALPENRALLYE

Start: Sa, 29.04.2017, 12:30 Uhr, Gienger Erlstätt



Lauf zur südbayerischen ADAC Rallye Meisterschaft  
Lauf zur Oberlandrundenmeisterschaft  
Bayerische Rallye Meisterschaft 2017

**DMSB**  
Deutsches Motor Sport Bundesverband



Bewirtete Zuschauerpunkte an den Strecken!!

weitere Info's unter [www.voralpenrallye.de](http://www.voralpenrallye.de)

[www.schosfoto.de](http://www.schosfoto.de)

elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

# DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD



✦ DIE ERLEBNISAUSSTELLUNG  
RUND UM DIE MODERNE HAUSTECHNIK.  
BERATUNG UND KOMPLETTSERVICE  
VON PROFIS AUS DEM FACHHANDWERK.

✦ [ELEMENTS-SHOW.DE](http://ELEMENTS-SHOW.DE)

✦ 83355 GRABENSTÄTT-ERLSTÄTT  
INNERLOHENERSTR. 3  
+49 861 704-0

✦ 84453 MÜHLDORF  
ADOLF-KOLPING-STR.4  
+49 8631 16740





## Grußwort der Organisation

Liebe Motorsportfreunde, liebe Rallyefans!

Am 29. April wird der Chiemgau wieder zum Treffpunkt für viele Motorsportbegeisterte. In der wunderbaren Kulisse des Chiemgauer Frühlings erwarten euch wieder spannende und selektive Prüfungen.

Zwei neue Wertungsprüfungen stehen heuer auf dem Programm. Insgesamt drei selektive Prüfungen werden unsere über 60 teilnehmenden Rallyeteams wieder vor eine Herausforderung stellen. Hier sind vor allem auch die Beifahrer gefragt.

Wir möchten wie immer die Gelegenheit nutzen und uns ganz herzlich bei all jenen bedanken, die uns alljährlich unterstützen: Gemeinden, Anwohner, Ämter, Werbepartner, Ärzte, Feuerwehren, Streckenposten, Offizielle, Nachbar- und Partnervereine, Kuchenbäckerinnen, Bewirtungspersonal, Aufbauhelfer, Abbauhelfer, Parkplatzeinweiser, Zeitnehmer, Auswerter und noch ganz viele mehr die wir hier leider vergessen haben. Ohne diese freiwilligen Helfer wäre die Durchführung einer Rallye nicht möglich.

Wir freuen uns wieder auf eine schöne, faire und unfallfreie Voralpenrallye 2017!!

Euer Voralpenrallye-Organisationsteam

MSC Priental e. V.  
SFG Trostberg-Kienberg e. V.  
MSC Freilassing e. V.



**AUTO  
SERVICE**

**Auer**



**Christian Auer**

Kampenwandstr. 72 · 83229 Aschau

Telefon: (08052) 95 47 45

Telefax: (08052) 95 47 49

eMail: [autoservice-auer@web.de](mailto:autoservice-auer@web.de)

**FLIESEN  
Rudroff** GmbH

*Italienisches Flair  
für Ihr Zuhause ...*



FLIESEN | FEINSTEINZEUG | KÜCHENPLATTEN  
GRANIT | MARMOR | NATURSTEIN

Gewerbestr. 8 | 83236 Übersee | Tel. +49 (0)8642 - 59728-0 | [info@fliesen-rudroff.de](mailto:info@fliesen-rudroff.de)

[www.fliesen-rudroff.de](http://www.fliesen-rudroff.de)

## MSC Priental e. V. im ADAC



Liebe Besucherinnen und Besucher des Rallyesports.

Durch Straßenbaumaßnahmen im letzten Jahr, im Gemeindebereich Grabenstätt und Bergen, wurde die Wertungsprüfung „Weberhäusl“ in die Gemeinde Wonneberg verlegt.

Mit Abschluss der Baumaßnahmen und der Genehmigung der beiden Gemeinden, sind die Wertungsprüfungen zurückgekehrt. Ein herzliches Vergelts Gott dafür.

Deshalb macht es mir besonders Freude, dass diese 6. Auflage der ADAC Voralpenrallye wie geplant zu Stande kommt.

Dem MSC-Priental um den WP-Leiter Christian Palk mit seinem Team, eine glückliche Handhabung für die Wertungsprüfungen 3 und 6 „Hachsenöst“.

Den Organisatoren, den vielen Helfern und den angereistem Rallyetross einen unfallfreien Sporttag

wünscht

Lorenz Scheck  
1. Vorstand des MSC Priental e. V.



STRAB 5  
83125 EGGSTÄTT  
TEL.: 08056/260

ROSENHEIMER STR. 5  
83132 PITTENHART  
TEL.: 08624/879070

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

FREIE KFZ WERKSTÄTTE  
FAHRZEUGAUFBEREITUNG  
REIFENSERVICE  
SCHEIBENSERVICE

NEUWAGEN  
JAHRESWAGEN  
GEBRAUCHTWAGEN  
ALLE FABRIKATE

TANKSTELLE  
SHOP  
BÄCKEREI  
GETRÄNKEMARKT



HOLDINGER & ZAUN

TANKSTELLE PITTENHART

WWW.HOLDINGER.DE / WWW.HOLDINGER-GMBH.DE



## Hauptuntersuchung fällig?

Dann am besten gleich zu DEKRA  
– Ihren zuverlässigen Partner für  
Sicherheit und Service. Ohne  
Voranmeldung

DEKRA Automobil GmbH  
Industriestr. 3A, 83404 Ainring  
Telefon 08654.5701-0  
www.dekra-in-ainring.de

Mo, Mi, Do: 7.30–17.00 Uhr  
Di: 7.30–19.00 Uhr  
Fr: 7.30–16.30 Uhr  
Sa: 8.30–12.00 Uhr

Garching Str. 6, 83301 Traunreut  
Telefon 08669.8565-0  
www.dekra-in-traunreut.de

Mo– Do: 7.30–17.00 Uhr  
Fr: 7.30–16.30 Uhr  
Sa: 8.30–12.00 Uhr

DEKRA in Ainring und Traunreut hat am **Samstag**  
zwischen 8.30 und 12.00 Uhr geöffnet.

## MSC Freilassing im ADAC e. V.

Der MSC wurde im Jahre 1929 gegründet. Bereits in den Vorkriegsjahren wurde von den Mitgliedern Motorsport in Form von Motorradrennen betrieben. Ab dem Jahre 1968 nahmen junge MSCler an Orientierungsfahrten teil und stiegen in Folge in den Rallyesport ein.

Hermann Gaßner ist der „Altmeister“ im Verein. Er ist jedem Rallyefan ein Begriff. Seit Jahren fährt er erfolgreich und souverän im In- und Ausland. Darüber hinaus ist er als technischer Kommissar für die Überprüfung der Rallyeautos bei Veranstaltungen tätig.

Hermann Gaßner jun. war bereits bei internationalen Einsätzen in einem Werks-Skoda S 2000 erfolgreich und bestreitet Rallyes im europäischen Raum in Mitsubishi Rallyeautos.

Franz Auer sen. bestreitet seit über 40 Jahren Rallyes und ist als Vorstand des Vereins auch maßgeblich an der Organisation und Durchführung des bekannten Freilassinger Rallye Sprints und an der Ausrichtung von Wertungsprüfungen für Rallyes aktiv.

Seine drei Kinder Franz jun., Florian Auer und Anna Willberger sind bereits seit frühesten Jahren vom Rallyefieber angesteckt und können als Fahrer und Beifahrer beachtliche Erfolge vorweisen.

Florian gewann 2015 die ADAC Rallye Sprint Meisterschaft auf einem Mitsubishi Evo II.

Markus Haimbuchner ist österreichischer Langstrecken-Kartmeister. Max Kern jun, Lena Öttl und Markus Öttl verstärken das Rallyeteam des Vereins.

Heuer wird erstmals ein ADAC Autoturnier durchgeführt, organisiert von Sebastian Oswald.

Der MSC Freilassing wünscht allen Beteiligten eine schöne Rallye und den Zuschauern interessanten Motorsport.





*Ihr kompetenter Partner für die Region*  
**Autohaus Stockhammer**



**PEUGEOT**

Tittmoninger Str. 46  
83308 Trostberg  
Tel: 08621/3204

[www.autohaus-stockhammer.de](http://www.autohaus-stockhammer.de)



**-Reparatur aller Fabrikate-**

## SFG Trostberg-Kienberg e. V.

Am 22. Juni 1978 beschlossen 10 Rennsportbegeisterte einen neuen Motorsportclub zu gründen.

Kurz nach der Clubgründung begann man schon damit, eine Sonderprüfung zur damaligen Rallye München-Wien-Budapest auf die Beine zu stellen. Viele weitere Veranstaltungen wie die legendären Auto- und Bergslaloms, Auto- und Motocrossrennen folgten.

Anfang der 2000er Jahre ließ man einige Male in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen die Chiemgau-Rallye wieder aufleben. Seit 2006 veranstaltet die SFG regelmäßig einen Rallyesprint im Raum Peterskirchen-Engelsberg.

Ein besonderes Anliegen ist dem Verein auch die Nachwuchsförderung in der Jugendkartgruppe. Jedes Jahr wird ein Lauf zur Inn-Chiemgau-Kartmeisterschaft ausgerichtet.

Die Touristikabteilung ist auch ein wichtiger Eckpfeiler der SFG. Der Tourenleiter Kurt Teichner und seine Mannschaft sind seit vielen Jahren in fast ganz Europa bekannt.

Mehr Informationen erhalten Sie unter: [www.sfg-trostberg.de](http://www.sfg-trostberg.de).

Wir wünschen allen Teilnehmern und Zuschauern eine interessante und unfallfreie Veranstaltung.

Mit sportlichen Grüßen  
Franz Ober  
(Sportleiter & Pressereferent)





# Ihr Partner für Oldtimerbewertungen



Dipl.-Ing. (FH)   
**A.ARTINGER**

KFZ-TECHNIK / SACHVERSTÄNDIGE / PRÜFINGENIEURE

MARWANGER STRASSE 4  
83278 TRAUNSTEIN

TELEFON 0861-90 975-0  
WWW.ARTINGER-KFZ.DE

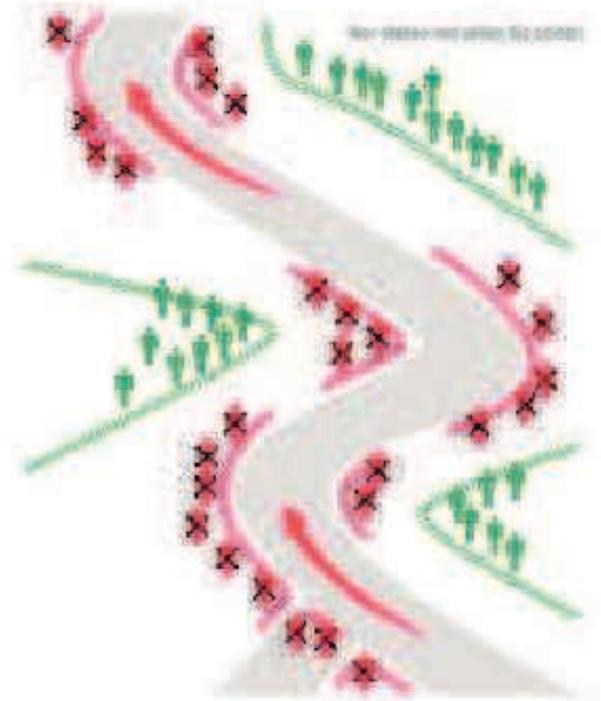


### Wichtige Zuschauerinformation!!

Ihre Sicherheit hängt weitgehend von Ihrem persönlichen Sicherheitsbewusstsein und Ihrer Zuschauerdisziplin ab.

Befolgen und respektieren Sie deshalb nachstehende Hinweise. Dort wo ein Trassierband die Sicherheitsbereiche und Sperrzonen markiert, kann dies nur eine optische Hilfe sein, nicht aber Ihre Leben schützen!!!

Befolgen Sie bitte die Anweisungen unserer Sportwarte unbedingt.



### Grundregeln für unsere Zuschauer

- Nie die Sicherheitsbereiche (Sperrzonen) betreten.
- Immer mindestens 15m Sicherheitsabstand zur Rallyestrecke einhalten!!
- Nicht auf der Rallyestrecke stehen oder umhergehen!!
- Strecke und Rallyefahrzeuge immer aufmerksam beobachten. Stets mit dem Unerwartetem rechnen!!
- Nicht unterhalb des Fahrbahnniveaus aufhalten!!
- Immer daran denken - auch auf Geraden oder scheinbar leichten Kurven kann ein Rallyefahrzeug von der Strecke abkommen.
- Alle erfahrenen Rallyezuschauer bitten wir um Ihre Mitarbeit  
- warnen Sie unvorsichtige oder unerfahrene Zuschauer und unterstützen Sie unsere Sicherheitskräfte -
- Werfen Sie Ihren Abfall in die dafür vorgesehenen Behälter oder nehmen Sie ihn bitte wieder mit.
- Besondere Vorsicht und Rücksichtnahme im Straßenverkehr  
- als Rallyefan sollte man Vorbild im Straßenverkehr sein -

Wir bedanken uns im Namen aller Teilnehmer, Anlieger und den Sicherheitskräften.





**NOICHL**  
*Mietpark*

Arbeitsbühnen · Minibagger  
Baumaschinen  
Klein- und Gartengeräte

Weiher 3 · 83229 Aschau  
Tel. 08052/5552  
[www.lorenz-noichl.de](http://www.lorenz-noichl.de)

Zimmerei · Holzbau · Balkone



**PFAFFINGER**  
**DIE ZIMMEREI**  
BERNHARD PFAFFINGER

**Bernhard Pfaffinger**

Bahnhofplatz 11  
83233 Berntau am Chiemsee

Mobil: 0152 22889487  
Telefax: 08051 964754-0

*Ihr Partner für alle Verbindungen*

**COMTEC** GMBH  
KOMMUNIKATIONSSYSTEME

**SIEMENS**

**ALCATEL**

**AGFEO**  
Intervalltelefon mit System

**Auerswald**



**Beratung Installation Service**  
Systemformstr. 1 - 83209 Prien - Tel.: 08051/9039-0  
[www.comtec-prien.de](http://www.comtec-prien.de)

**K e r  
Küche N**



# PCB-SYSTEMS

**Elektronikfacharbeiter gesucht!**



## **Leiterplatten-Beschaffung**

Unsere Kernkompetenz neben allen gängigen Leiterplatten sind hochflexible und dehnbare Materialien, sowie Leiterplatten in Übergröße (oversize pcb).

## **Hand- und Automaten-Bestückung**

Was wir Ihnen bieten, sind Prototypen und Einzelanfertigung in Handlöttechnik, sowie die Bestückung kleiner und mittlerer Serien mit dem Automaten und unserer Selektivlötanlage.



## **Montage von Geräten und Baugruppen**

Elektronische und elektromechanische Baugruppen und komplette Geräte sind bei unseren Facharbeitern in guten Händen. Gerne auch mit Gehäuse oder Kabelkonfektion.

## **Schaltplan- und Layouterstellung**

Wir setzen Ihre Ideen und Skizzen in normgerechte Schaltpläne um oder Erstellen mit IPC-konformen Bibliotheken (auch gesondert erhältlich) Layout und Fertigungsdaten.



PCB-Systems GmbH  
Carl-Jordan-Str. 18, 83059 Kolbermoor  
Tel.: +49 (0) 8031 / 900 574 - 0  
[www.pcb-systems.de](http://www.pcb-systems.de)



## **DMSB (Deutscher Motorsportbund) Kraftfahrzeugpass ... oder wie bekommen Rallyeauto´s eine „normale“ Zulassung**

Ab 01.01.2017 ist der DMSB-Kraftfahrzeugpass für alle in Deutschland zugelassenen Rallyeautos Pflicht. Was steckt dahinter?

Rallyeauto´s benötigen eine Straßenzulassung damit sie auf den einzelnen Überführungsetappen am normalen Straßenverkehr teilnehmen können. Darum müssen sie vollumfänglich der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) entsprechen, alle technischen Veränderungen müssen nach §19 und/oder 21 der StVZO abgenommen und in den Fahrzeugpapieren eingetragen sein.

Der KFP-Kraftfahrzeugpass muss beim DMSB beantragt werden. Die DMSB-Technik Abteilung trägt die Grunddaten gemäß dem Antrag des Fahrzeughalters in den KFP ein. Danach erfolgt eine Grundabnahme, im Laufe derer ein DMSB-Sachverständiger mit StVZO-Zusatzbefugnis die im KFP angegebenen Daten überprüft und gegebenenfalls vervollständigt. Dies betrifft im Wesentlichen die Sicherheitseinrichtungen wie Überrollvorrichtung, Sitze, Gurte und Feuerlöscher.

Als nächstes kommt ein amtlich anerkannter Sachverständiger (aaS) einer technischen TÜV oder DEKRA Prüfstelle in´s Spiel. Dieser begutachtet das Fahrzeug auf Grundlage des KFP und erstellt ein Gutachten zur Ausnahmegenehmigung nach §70 StVZO.

Bei der Genehmigungsbehörde wird die Zulassung des Fahrzeuges auf Basis des aaS-Gutachtens gemäß §70 der StVZO beantragt.

Ist diese erteilt, gibt es die Plakette für die Windschutzscheibe mit darauf eingetragem Kennzeichen.

In Orange für die Gruppe G-Autos, die weiterhin wie gewohnt genutzt werden dürfen. In Blau für alle anderen FIA- und DMSB-Fahrzeuggruppen, verbunden mit den Auflagen und Einschränkungen für das Bewegen im öffentlichen Straßenverkehr.

# RASCHKE

AUTOLACKIEREREI  
UNFALLINSTANDSETZUNG

*Ihr Lackierpartner in Traunstein  
für den gesamten Chiemgau*

83278 Traunstein  
Industriestraße 14

Telefon:  
08 61-20 52  
Telefax:  
08 61-697 07



Internet:  
[www.auto-raschke.de](http://www.auto-raschke.de)  
E-Mail:  
[info@auto-raschke.de](mailto:info@auto-raschke.de)



250 JAHRE  
**LEDERER**  
DER WIRT IN SURHEIM

JEDEN

# FREITAG

FRISCH GEBRATENE

# FORELLEN

## AB 11.30 UHR

TISCHRESERVIERUNG 08654/9716  
[WWW.GASTHAUS-LEDERER.DE](http://WWW.GASTHAUS-LEDERER.DE)

VER|SICHER|UNGS  
KAMMER  
BAYERN

Finanzgruppe

Privat:  
Rauschbergweg 13  
83349 Palling  
Telefon (0 86 29) 12 47

**Geschäftsstelle**  
**Zeno Garschhammer**

Salzburger Straße 40  
83404 Ainring  
Telefon (08654) 8394  
Telefax (08654) 57145  
E-Mail  
[garschhammer.zeno@t-online.de](mailto:garschhammer.zeno@t-online.de)  
Internet [www.garschhammer.vkb.de](http://www.garschhammer.vkb.de)



Opel Goetzinger

# AUTOHAUS GÖTZINGER

- Neu- und Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- Reparaturen aller Fabrikate
- Finanzierungs- und Leasingangebote
- Versicherung
- Ersatzteile
- Klimatechnik
- Mietwagen
- Unfall- und Hagel-schadenreparaturen
- Reifenservice
- Achsvermessung
- TÜV und AU

Oberdorfstraße 2 • 83367 Petting • 08686 8435  
 info@opel-goetzinger.de • www.opel-goetzinger.de



**Öffnungszeiten:**  
 Mo. - Sa. 6.00 - 22.00 Uhr  
 Tel. 0 86 21-50 87 30

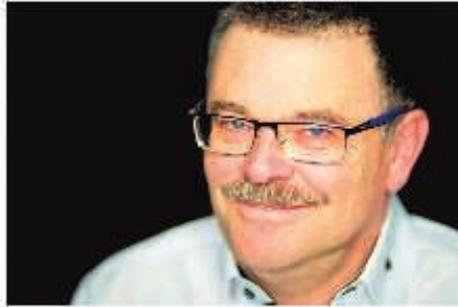


**So macht  
 Autowaschen Spaß**

- SB**
- Trostberg, Söldenhofstr. 4
  - Traunstein, Kotzinger Str. 3
  - Kolbermoor, Mitterharter Str. 16

**In Trostberg auch Waschstraße  
 und Autoaufbereitung**

Ihrer persönlicher Rallyeberater durch  
den Versicherungs-Dschungel



**Gerhard Huber**

Versicherungsfachmann

Fachberater für Finanzdienstleistungen

Isarstraße 14



Versicherungsmakler (HAWA) e. V.

Karlsplatz-Östlicher-Str. 14

83025 Rosenheim

Tel: 08051 267345 Fax: 08051 267346

Info@rovm.de www.rovm.de

Kölnregister No. FR 910 1700

**Schreinerei**  
**HUBER** GmbH

Am Mühlbach 3  
83209 Prien/Chiemsee

**Hubert**  
**Maurer**  
Geschäftsführer

Fon: 08051/1553  
Fax: 08051/63719

Email: : [info@schreinerei-huber-prien.de](mailto:info@schreinerei-huber-prien.de)  
Internet: [www.schreinerei-huber-prien.de](http://www.schreinerei-huber-prien.de)

# MS sportslines

Markus Stadler  
Bernauer Straße 46  
83209 Prien am Chiemsee  
Mail: info@gruenergolf.de  
Telefon: 0 80 51 - 6 24 06 • Fax: 0 80 51 - 96 60 71



- *Ihr Wunschauto neu oder gebraucht, mit Garantie*
- *kompetente Beratung und erstklassiger Service*
- *Reparatur u. Ersatzteile aller Automarken*
- *der TÜV prüft bei uns im Haus*
- **AUTOGLASSERVICE**
- *Mietwagenservice*
- *Reifenservice*  
*uvm.*

- **Oldtimerservice**
- **Rennsportservice**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Lackierungen und Beschriftungen**
- **Felgen, Spoiler- und Motortuning, uvm.**

# MÖBEL PALK

das Priener Möbelhaus



Wir geben Ihrem  
**RÜCKEN HALT**

**Hochriesstraße 42**  
**Prien • ☎ 08051-2922**

# Gassner Motor Sport



## GASSNER RALLISPORTS



Industriestr. 3  
83404 Ainring  
Telefon: +49 (0)8654 65197  
[info@gassner-motorsport.de](mailto:info@gassner-motorsport.de)

## Rallyefahrten für die Kinderkrebshilfe BGL + TS



(Im Bild (v.l.n.r.) Monika Gaßner, Hermann Gaßner jr., Rosemarie Baumgartner, Hermann Gaßner, Günter Hain vom Organisationskomitee der VG Voralpenrallye)

Unter diesem Motto fuhren Hermann Gaßner und sein Sohn Hermann jr. im Rahmen der 5. ADAC Voralpenrallye VIP-Gäste über die Sonderprüfungen zwischen Erlstätt und Oberteisendorf.

Der Erlös von 1100 Euro wurde an die 1. Vorsitzende der Kinderkrebshilfe BGL + TS, Frau Rosemarie Baumgartner, übergeben.

**Gasner**  
Motor Sport





83404 Airing-Mitterfelden · Industriestraße 2-3 · Telefon +49 (0) 86 54 / 77 2171-0  
83119 Obing · Altenmarkter Straße 1  
83022 Rosenheim · Eschenweg 24

[www.AutoGassner.de](http://www.AutoGassner.de)

**Rallyezentrum Gienger Erlstätt KG**



Gienger Erlstätt KG  
 (Neubau)  
 Innerlohener Str. 3  
 83355 Grabenstätt

# IHR JAHRESWAGEN SPEZIALIST



... UND  
PARTNER  
RUND  
UM'S  
AUTO!



Große Auswahl an  
Neu-, Jahres- und  
Gebrauchtwagen  
Kompetenter  
Werkstatt-Service  
mit gut geschultem  
Personal



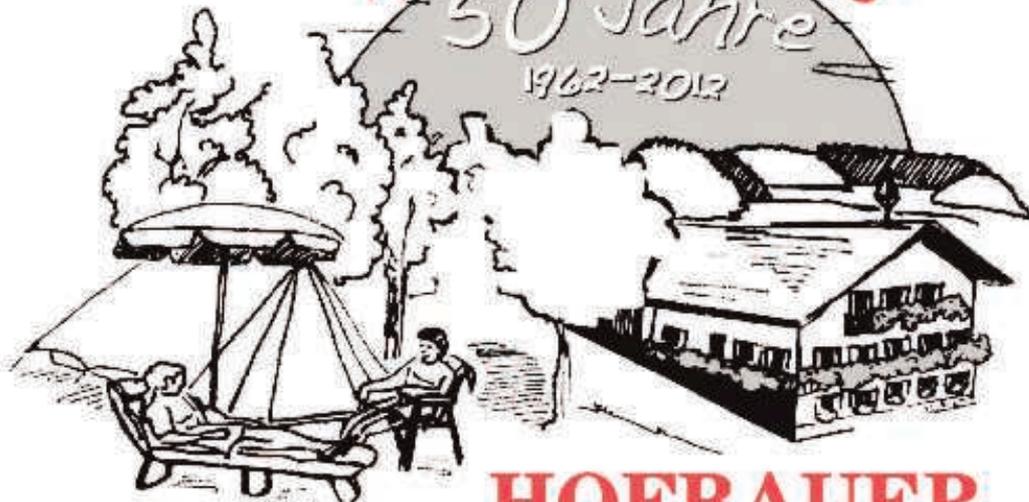
Am Kiesfang | 83317 Teisendorf  
Tel 08666-320 | Fax 6733

AUTOHAUS  
**Lamminger**  
TEISENDORF

verkauf@autohaus-lamminger.de  
www.autohaus-lamminger.de

CAMPINGPLATZ  
FERIENHAUS

50 Jahre  
1962-2012



**HOFBAUER**  
Prien am Chiemsee  
[www.camping-prien-chiemsee.de](http://www.camping-prien-chiemsee.de)

## Zeitplan Voralpenrallye für Zuschauer

Start Firma Gienger	12:31 Uhr
Start WP1	ca. 13:04 Uhr
Start WP2	ca. 13:37 Uhr
Start WP3	ca. 14:20 Uhr
Regrouping Firma Gienger	ca. 14:45 Uhr
Start WP4	ca. 16:03 Uhr
Start WP5	ca. 16:36 Uhr
Start WP6	ca. 17:19 Uhr
Ziel Fa. Gienger	ca. 17:44 Uhr

***folien-walter.de***  
 - Beschriftungen **Christian Walter**  
 - Fahrzeugvollfolierung  
 - Sonnenschutzfolien - Werbetextilien



**Beispiel für eine Fahrzeugvollfolierung mit Werbeschrift**

**Schillerstr. 15 - 83301 Traunreut**  
**Tel. 08669/787377 - Mobil 0171/8217910**  
**folien-walter@email.de**

freiwillige techn. Abnahme	
28.04.2017	18:00-20:00 Uhr
technische Abnahme	
29.04.2017	07:00-09:00 Uhr
freiwillige Dokumentenabnahme	
28.04.2017	18:00-20:00 Uhr
Dokumentenabnahme	
29.04.2017	07:00-09:00 Uhr

# AUTO WIMMER

Josef Wimmer

**Kraftfahrzeuge · Reparaturen**

Trostberger Straße 10  
83342 Peterskirchen

Telefon (0 86 22) 3 03  
Telefax (0 86 22) 14 16

 **RAUM AUSSTATTER**  
**Klinger**

Raumausstatter – Parkettlegemeister

**PARKETT- UND BODENBELÄGE**  
**SONNENSCHUTZ – TAPETEN**

Industriestraße 1  
83404 Mitterfelden

Telefon 0 86 54/85 27  
Telefax 0 86 54/83 47

[info@klinger-raumausstatter.de](mailto:info@klinger-raumausstatter.de)

**Druck-, Folien- & Werbetechnik**

 **BEKLEBE.DE**

Hans Stell

**Namenszüge**

Autoaufkleber

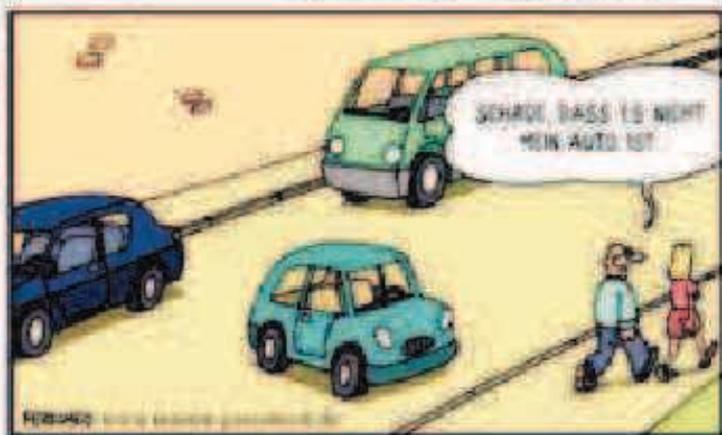
Flaggen

Wir wünschen **Viel Erfolg!**

Max-Josef-Straße 37 A • 83109 Großkarolinenfeld • Email: [folien@beklebe.de](mailto:folien@beklebe.de)

Tel.: 08031 - 469 81 88 • Mobil: 0172 - 830 69 45

Beschriftungen • Schaufenster-Beklebung • Schilder • Aufkleber •  
T-Shirt Druck • Geschenkartikel • Glasdekorfolien • und vieles mehr...



Sturm-Zeit



## Wahre Fahrzeugbeherrschung...

...erkennt man im instabilen Fahrzustand! (W.Röhr!)  
Den wahren Kundenservice einer Versicherungsagentur erkennt man an der Betreuung im Schadensfall!  
Wir begleiten Sie sicher durch die Kurven des Lebens.



### Johannes Dreikorn

Allianz Generalvertretung  
Rosenheimer Str. 3 b  
83093 Bad Endorf

dreikorn@allianz.de  
[www.allianz-dreikorn.de](http://www.allianz-dreikorn.de)

Tel. 0 80 53 8 22  
Fax 0 80 53 90 89

Allianz 



# KRONAST

## Garten- und Landschaftsbau

**Gartengestaltung • Außenanlagen • Pflaster- und Wegebau  
Trockenmauern • Zäune • Teiche und Schwimmteiche • Pflanzungen  
Problem-Baumfällung mit Klettertechnik, Kran oder Hebebühne  
Pflegeschnitt und Kronensicherung**

Gerhard Kronast • Oberreith 9 • 83112 Frasdorf • Tel 0 80 51-965 02 83 • Fax 965 02 84

**Mobil 01 79-974 22 13**

WIR machen

IHR Auto *fit!*

**Autohuber GmbH**

Traunstein Str. 11  
83308 Trostberg  
Tel.: 0 86 21 - 6 10 51  
Fax: 0 86 21 - 6 10 77  
E-Mail: [verkauf@huber-auto.de](mailto:verkauf@huber-auto.de)  
Internet: [www.huber-auto.de](http://www.huber-auto.de)

- Hauptuntersuchung/AU
- Inspektion u. Wartung
- KFZ-Elektrik/Elektronik
- Klima-Service
- Reifen-Service
- Bremsen-Service
- Computer-Achsvermessung
- Glas-Service



# Angermann

EIGENE SCHLACHTUNG  
METZGEREI + SB-RESTAURANT

Richard Angermann · Metzgerei Angermann GmbH · Scheinstraße 2 · 83439 Aachau im Chiemgau  
Telefon: +49 (0)89 24351 · www.metzgerei-angermann.de



Handgemachte Wurstwaren · international PRÄMIERT · Fisch · Käse · Feinkost · Platzenservice



Alfred Pöllner  
Kraftfahrzeugtechnikmeister  
Häuser 13  
83416 Sealdorf - Surheim

Tel.: +49 (0854) 6 41 94  
Fax: +49 (0854) 6 79 88

e-mail: [info@fahrzeugtechnik-poellner.de](mailto:info@fahrzeugtechnik-poellner.de)

- Fachwerkstatt für alle Art. Lecker
- Wartung und Inspektion
- Reparatur und Instandsetzung
- TÜV und AU
- Verkauf, Leasing, Verkauf und Wartung
- Beratung bei Gebrauchtwagen
- Ersatzteilehandel und Technischer Service

© 2002 Fahrzeugtechnik



**Öffnungszeiten:**  
tagl. von 11 - 23 Uhr  
Sa/So/Ruhetage  
Wahner-Küche  
von 11:30 - 14:30 Uhr  
und 17:30 - 21:30 Uhr

Jeden Mittwoch jeweils ab 18 Uhr

## Schnitzel-Essen

8 verschiedene Schnitzel mit einer Beilage nach Wahl  
pro Person für **7,90 €**

Dienstag bis Freitag von 11 - 14 Uhr

## Mittags-Abo

Dreier- / Hauptgericht zur Wahl - pro Person nur **5,90 €**  
mit Suppe oder Salat nur 1,-€ Aufpreis

Mich können Sie mieten!  
Bundeskegelnbahn: Sport, Spiel und Spaß



**Meine Heimat. Mein Geschmack.**

# Organisation:

## Mitglieder des Organisationskomitees:



SFG Trostberg-Kienberg e. V.  
Günter Hain  
Franz Ober  
MSC Priental e. V.  
Hans Pellkofer  
Christian Palk  
MSC Freilassing e. V.  
Franz Auer sen.  
Sebastian Gassner

## Offizielle:

Sportkommissar B Vorsitzender:  
Sportkommissar B:  
Rallyeleiter:  
Rallyesekretär:  
Leiter d. Streckensicherung:  
Obmann techn. Kommissare:  
Technischer Kommissar:  
Teilnehmerverbindungsman:  
Obmann der Zeitnahme:  
Auswertung:  
Umwelt-Beauftragter:  
Media/Presse-Betreuung:

Fritz Mitterlehner  
Gerhard Verlaan  
Fritz Riedl  
Franz Auer sen.  
Michael Hetz  
Christian Bartonek  
H. Dichtl, L. Gartenmeier  
Florian Stix  
Roswitha Zieglgänsberger  
Uwe Volberg & Seb. Oswald  
G. Hain  
H. König/M. Obergröbner

## WP-Leiter:

WP 1/4  
WP 2/5  
WP 3/6

Sebastian Gaßner  
Michael Redszus  
Christian Palk

Noch auf ein Wort.....

Die Veranstaltergemeinschaft Voralpenrallye bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren, Förderern, dem Roten Kreuz, den freiwilligen Feuerwehren sowie allen ehrenamtlichen Helfern, ohne deren engagierten Einsatz die Durchführung der 6. ADAC-Voralpenrallye 35 nicht möglich gewesen wäre.

Und natürlich danken wir auch all denen, die bei dieser Aufzählung fehlen.

Unser besonderer Dank gilt den Gemeinden Grabenstätt, Wonneberg, Bergen, der Stadt Traunstein sowie den Anwohnern für ihr großes Verständnis sowie allen Ämtern und Behörden für deren Unterstützung unseres Sportes.

#### IMPRESSUM:

Herausgeber:	VG Voralpenrallye
Redaktion:	VG Voralpenrallye
Anzeigen:	Franz Maurer, Franz Ober, Franz Auer sen.
Satz & Gestaltung:	Elke Irlacher
Auflage:	1750
Druck:	Obergröbner Druck GmbH, Töging am Inn

Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet. Für die nicht redaktionellen Inhalte zeichnen sich die jeweiligen Inserenten verantwortlich. Der Herausgeber übernimmt keine Haftung für Fehler und falsche Angaben jeder Art.



# BAGGERN AUS LEIDENSCHAFT



KIES | BETON | ERDBAU | ABBRUCH | RECYCLING | HUMUS | ENTSORGUNGSTECHNIK

**MOOSLEITNER**

[www.moosleitner.eu](http://www.moosleitner.eu)